



EXTENSION

Módulos de Entrenamiento para Servicios de Jardinería y Horticultura

Programa de Seguridad Agrícola, 590 Woody Hayes Drive, Columbus OH 43210

Limpieza y almacenamiento apropiado de respiradores

Objetivo: Limpiar y guardar los respiradores de acuerdo con las normas generales.

Cómo usar este módulo

Los respiradores se mantienen útiles y limpios si se limpian y se guardan apropiadamente. Para este módulo:

- Lea la siguiente información sobre errores comunes con respiradores.
- Pida a su supervisor que le enseñe los procedimientos apropiados para limpiar y guardar respiradores.
- Practique los procedimientos para limpiar y guardar respiradores mientras su supervisor le observa.
- Repase los puntos importantes.
- Haga la prueba de “Verdadero o falso” para ver cuánto ha aprendido.

Información básica

Estos son algunos de los errores comunes con respiradores.



- En un día caluroso y húmedo, un trabajador se quita el respirador descuidadamente. Cuelga el respirador en un clavo cerca de un contenedor de pesticida.
- Un trabajador se quita el respirador y lo deja dentro de la camioneta. La camioneta está estacionada en el sol.
- Hay un respirador dentro de una cabina encerrada. El cartucho está en un guante de plástico. El respirador ha estado ahí dos meses.

¿Cuáles son los errores? ¿Cómo se pueden corregir?

El polvo, la luz del sol, el frío extremado, el exceso de humedad y productos químicos dañinos pueden afectar los respiradores. Los respiradores deben limpiarse apropiadamente después de cada uso. Deben guardarse en un lugar limpio y seco. Deben guardarse alejados de artículos personales o zonas contaminadas con pesticida. Los respiradores desechables o mascarillas para el polvo deben tirarse después de cada uso. Los

cartuchos también deben tirarse cuando muestren señales de desgaste.

La Administración para la Seguridad y la Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés) requiere que los dueños de las empresas mantengan por escrito un programa de protección del sistema respiratorio para limpiar, guardar y realizar trabajos de mantenimiento en los respiradores. Los trabajadores pueden consultar la copia escrita del programa para ver los detalles en el procedimiento y los requisitos.

		
<p>El respirador de dos cartuchos usa un material absorbente y filtros de polvo para purificar el aire.</p>	<p>El respirador de un solo cartucho con máscara completa cubre los ojos, la boca y la nariz.</p>	<p>La mascarilla para el polvo desechable atrapa las partículas que se encuentran en el aire.</p>

Limpieza de los cartuchos del respirador

- Los respiradores deben limpiarse después de cada uso, excepto respiradores desechables o mascarillas para el polvo.
- Tire respiradores desechables o mascarillas para el polvo después del primer uso.
- Se pueden limpiar usando telitas desechables sin alcohol entre cada uso.
- Desarme el respirador siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Inspeccione las partes. Cambie las piezas gastadas o rotas.
- Siga las instrucciones del fabricante para limpiar el respirador.
- Limpie las partes de la mascarilla que cubren la cara. Debe usar un jabón suave desinfectante. Después debe enjuagarlas y dejarlas secar al aire antes de guardarlas.
- No use limpiadores fuertes con solventes. Éstos dañan la parte de goma y de plástico del respirador.
- Limpie la válvula de inhalación y exhalación en una solución de jabón suave. No dañe las válvulas al limpiarlas.
- Las partes ya limpias deben secarse al aire libre. Deben estar completamente secas antes de volver a armar la máscara.
- Después de volver a armar la máscara, inspeccione las uniones para que no haya fugas o que no estén demasiado apretadas.
- Lávese las manos antes y después de limpiar el respirador.

Cartuchos y filtros

- Los cartuchos y los filtros no se limpian.
- Tire los cartuchos y los filtros cuando estén desgastados:
 - ◆ Cuando huela o pruebe contaminantes.
 - ◆ Cuando su ojos, nariz y boca se irriten.
 - ◆ Cuando vea alguna otra señal de que están dañados.

Cómo guardar los respiradores

- Antes de guardar los respiradores límpielos y déjelos secar. Guárdelos tan pronto como se sequen para que no acumulen polvo.
- Guarde los respiradores limpios y secos en contenedores resistentes, herméticos y no porosos como bolsas de plástico con cierre de cremallera hermética.
- Guarde los respiradores limpios alejados de los cartuchos.
- Guarde los respiradores en un armario seco y frío destinado sólo para almacenamiento.
- Mientras están guardados, asegúrese de que los respiradores guarden su forma natural, que no se deformen.
- Las válvulas de exhalación y las partes que cubren la cara deben ponerse en una posición normal para que el plástico y la goma no se deformen.
- Guarde los respiradores para que no estén expuestos al polvo, al sol, a temperaturas extremas, exceso de humedad y productos químicos dañinos.

Repase estos puntos importantes

- Limpie el respirador después de cada uso.
- Los cartuchos y los filtros deben tirarse una vez que estén desgastados y no puedan volver a limpiarse.
- Después de limpiar el respirador, póngalo en un sitio fresco y seco.

Sobre estos módulos

El equipo de autores de los módulos de instrucción de la serie de paisajismo y horticultura incluye a Dee Jepsen, Directora de Programa, Seguridad y Salud Agrícola, Servicio de Extensión de la Universidad Estatal de Ohio; Michael Wonacott, Especialista de Investigaciones, Educación Vocacional; Peter Ling, Especialista de Invernaderos; y Thomas Bean, Especialista de Seguridad Agrícola. Los módulos fueron creados con fondos de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional, Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, Subvención Número 46E3-HT09.

Cualquier opinión, descubrimiento, conclusión, o recomendación expresada en esta publicación es del autor(es) y no refleja necesariamente los puntos de vista del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos o del Departamento del Trabajo de los Estados Unidos.

Respuestas correctas: 1 = F, 21 = F, 3 = V, 4 = V, 5 = F.

El Servicio de Extensión de la Universidad Estatal de Ohio valora la diversidad humana y se compromete a asegurar que todos los programas de investigación y educativos que conduce estén disponibles a su clientela sin discriminación alguna debido a raza, color de la piel, religión, sexo, edad, nacionalidad, orientación sexual, identidad o expresión de género, discapacidad, o condición de veterano de la era Vietnam. Esta declaración está en acuerdo con las Leyes de los Derechos Civiles y el Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos.

Keith L. Smith, Vicepresidente Asociado de la Administración de Agricultura y Director, Servicio de Extensión de la Universidad Estatal de Ohio.

No. para no-oyentes 800-589-8292 (solamente en Ohio) ó 614-292-1868

Derechos reservados © 2007, The Ohio State University



EXTENSION

Módulos de Entrenamiento para Servicios de Jardinería y Horticultura

Programa de Seguridad Agrícola, 590 Woody Hayes Drive, Columbus OH 43210

Limpieza y almacenamiento apropiado de respiradores

Nombre _____

¿Verdadero o falso?

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Los respiradores no tienen que limpiarse. | V | F |
| 2. Guarde los respiradores en la cabina del tractor. | V | F |
| 3. Guardando un respirador limpio dentro de una bolsa de plástico con cierre de cremallera hermética evita que el respirador se ensucie y se llene de polvo. | V | F |
| 4. Los cartuchos desgastados hacen que los respiradores sean inefectivos. | V | F |
| 5. El respirador se puede limpiar en una sola pieza. | V | F |